

УДК 821.581(07)
ББК 81.2(5Кит)-923
В75

Воропаев Н. Н., Ма Тяньюй

В75 По-китайски обо всём. 88 научно-популярных текстов-миниатюр на занятиях по китайскому языку / Н. Н. Воропаев, Ма Тяньюй. — М.: Издательский дом ВКН, 2020. — 272 с.

ISBN 978-5-7873-1639-1

Пособие содержит 88 текстов-миниатюр на современном китайском языке, которые были специально отобраны из различных источников и отличаются небольшим объёмом, самодостаточным стандартным языковым оформлением (это аутентичные тексты, ориентированные на китайских детей), высокой степенью окказиональности лексики, занимательностью, прозрачностью сюжета, насыщенностью научно-популярными знаниями.

Пособие, в первую очередь предназначено для студентов первого и второго курсов вузов, которые изучают китайский язык как основную специальность, но может быть использовано и широким кругом лиц для творческого использования в работе по развитию беглой связной речи.

***Внимание! Аудиоматериалы к пособию
доступны на сайте издательства
www.vkn-press.ru
www.east-book.ru***

УДК 821.581(07)
ББК 81.2(5Кит)-923

© Н. Н. Воропаев, Ма Тяньюй, 2020
© ООО «ИД ВКН», 2020

ОГЛАВЛЕНИЕ

目录

От авторов	10
课文一. 响尾蛇导弹. Текст 1. Ракета-гремучая змея.....	13
课文二. 微波炮. Текст 2. Микроволновая пушка	16
课文三. 指纹钥匙. Текст 3. Ключ-дактилограмма.....	18
课文四. 吃老鼠的鱼. Текст 4. Рыба, поедающая крыс.....	21
课文五. 讨厌的吸血鬼. Текст 5. Надоедливые вампиры	24
课文六. 吃老鹰的小白龟. Текст 6. Белая черепашка, поедающая коршунов.....	27
课文七. 乌鸦是益鸟. Текст 7. Ворона — полезная птица.....	30
课文八. 用蚂蚁洗澡的棕鸟. Текст 8. Как скворец использует для купания муравьёв.....	33
课文九. 带电的鱼. Текст 9. Рыба с электричеством.....	36
课文十. 能爬树的鱼. Текст 10. Рыба, которая может лазать по деревьям	39
课文十一. 最小的鸟. Текст 11. Самая маленькая птица	42
课文十二. 能捕狼的金雕. Текст 12. Золотистый беркут, который охотится на волков.....	45
课文十三. 吸鼠器. Текст 13. Прибор для ловли мышей и крыс	48
课文十四. 人造鲸鱼. Текст 14. Искусственный кит.....	51

课文十五. 救命狗. Текст 15. Собака-спасатель	54
课文十六. 长脖子鹿. Текст 16. Олень с длинной шеей.....	58
课文十七. 反坦克机器人. Текст 17. Противотанковый робот.....	61
课文十八. 不烧燃料的飞机. Текст 18. Самолёт, который обходится без топлива	63
课文十九. 爱吃老鼠的猫头鹰. Текст 19. Совы любят есть мышей.....	65
课文二十. 最大的鸟. Текст 20. Самая большая птица	67
课文二十一. 电子蛙眼. Текст 21. Электронный глаз лягушки	70
课文二十二. 纸飞机. Текст 22. Бумажный самолёт	72
课文二十三. 一对好朋友. Текст 23. Два хороших друга	75
课文二十四. 飞机的保护伞. Текст 24. Парашют для спасения самолётов	78
课文二十五. 人造老鹰. Текст 25. Искусственный коршун.....	81
课文二十六. 虾医生. Текст 26. Доктор креветка	83
课文二十七. 免费旅行家. Текст 27. Турист, который путешествует бесплатно	86
课文二十八. 叽叽喳喳的麻雀. Текст 28. Щебечущие воробьи...89	
课文二十九. 会说话的鹦鹉. Текст 29. Говорящие попугаи.....	92
课文三十. 大嘴巴河马. Текст 30. Бегемот-большой рот	95
课文三十一. 鼯鼠的地下宫殿. Текст 31. Подземные дворцы цокоров	98
课文三十二. 吃蚂蚁的“狮子”. Текст 32. «Лев», поедающий муравьёв	101
课文三十三. 好斗的蟋蟀. Текст 33. Сверчки-драчуны	104
课文三十四. “爱国者”导弹. Текст 34. Ракеты «Патриот».....	107
课文三十五. 新型运载火箭. Текст 35. Ракета-носитель нового типа.....	110
课文三十六. 爱吃蛇的獾. Текст 36. Любитель змей мангуст	112

课文三十七. 吃狮子的森蚺. Текст 37. Анаконда, которая способна съесть льва.....	115
课文三十八. 报废汽车新用场. Текст 38. Новый способ утилизации старых автомобилей	118
课文三十九. 苍蝇间谍. Текст 39. Муха-шпионка.....	121
课文四十. 吸水颗粒. Текст 40. Гигроскопические гранулы.....	124
课文四十一. 比铁硬的塑料. Текст 41. Пластмасса, которая прочнее железа	127
课文四十二. 会说话的药瓶. Текст 42. Говорящий пузырёк с лекарством.....	130
课文四十三. 水果听诊器. Текст 43. Стетоскоп для фруктов.....	132
课文四十四. 楼顶上的“向日葵”. Текст 44. «Подсолнух» на крыше.....	134
课文四十五. “水刀”. Текст 45. «Водяной нож»	137
课文四十六. 能探测鱼群的“手表”. Текст 46. «Наручные часы» для ловли рыбы	139
课文四十七. 手术不用刀. Текст 47. Операция без ножа.....	142
课文四十八. 透明变形金刚. Текст 48. Прозрачный трансформер.....	144
课文四十九. 太空望远镜. Текст 49. Космический телескоп	147
课文五十. 音 乐 墙. Текст 50. Музыкальная стена	150
课文五十一. 增产细菌. Текст 51. Бактерии, которые увеличивают объём производства	153
课文五十二. 奇妙的“摇滚花”.Текст 52. Удивительный «цветок-рок-н-роллыщик».....	156
课文五十三. 机器人皮肤. Текст 53. Кожа для роботов.....	159
课文五十四. 锻炼体力的“大蜈蚣”. Текст 54. «Сколопендра» для физических упражнений	162
课文五十五. 塑料自行车. Текст 55. Пластмассовые велосипеды.....	165
课文五十六. 冷被. Текст 56. Охлаждающее одеяло	168
课文五十七. 会说话的锁. Текст 57. Говорящий замок	171

课文五十八. 减肥衣. Текст 58. Одежда для похудения	174
课文五十九. 神奇的电视机. Текст 59. Волшебный телевизор ..	177
课文六十. 多功能手表. Текст 60. Многофункциональные наручные часы	180
课文六十一. 盲人用的墨水. Текст 61. Чернила для слепых	183
课文六十二. 会发电的布. Текст 62. Ткань, генерирующая электричество	185
课文六十三. 液体铅笔. Текст 63. Карандаш с жидкостью	188
课文六十四. 不用削的铅笔. Текст 64. Карандаши, которые не нужно точить	191
课文六十五. 会说话的书本. Текст 65. Говорящие книги	194
课文六十六. 多功能收音机. Текст 66. Многофункциональный радиоприёмник	197
课文六十七. 变色纸. Текст 67. Бумага, которая изменяет цвет	200
课文六十八. 远红外线防寒服. Текст 68. Телеинфракрасная противоморозная одежда	203
课文六十九. 万能去污笔. Текст 69. Универсальные очистители	206
课文七十. 绿色动物园. Текст 70. Зелёный зоопарк	208
课文七十一. 儿童餐厅. Текст 71. Детский ресторан	211
课文七十二. 绿色植物墙. Текст 72. Зелёные стены из растений	214
课文七十三. 人体博物馆. Текст 73. Музей человеческого тела	217
课文七十四. 盲人公园. Текст 74. Парк для слепых	220
课文七十五. 变色龙. Текст 75. Хамелеон	223
课文七十六. 会喷血的角蟾. Текст 76. Брызгающая кровью рогатая жаба	226
课文七十七. 有三只眼睛的楔齿蜥. Текст 77. Трёхглазая клинозубая ящерица	229
课文七十八. 带房子的蜗牛. Текст 78. Улитка с квартирой	232

课文七十九. 北极霸王. Текст 79. Владыка Северного полюса	236
课文八十. 长鼻子大象. Текст 80. Длинноносый слон.....	239
课文八十一. 野猪斗虎. Текст 81. Битва дикого кабана с тигром	242
课文八十二. 丑陋凶恶的鬣狗. Текст 82. Уродливые и свирепые гиены	246
课文八十三. 为什么天冷时尿就会增多. Текст 83. Почему в холодную погоду мочи становится больше	249
课文八十四. 生命是什么时候开始诞生的. Текст 84. Когда начала зарождаться жизнь	252
课文八十五. 生物为什么会灭绝. Текст 85. Почему вымирают живые организмы	257
课文八十六. 有没有不会灭亡的生物. Текст 86. Существуют ли бессмертные живые организмы	261
课文八十七. 为什么说珊瑚是动物. Текст 87. Почему кораллы считаются животными.....	265
课文八十八. 为什么蛤、蚌里会长珍珠. Текст 88. Почему внутри морских и пресноводных устриц вырастает жемчуг	268